國醫
惠謙氏遷址
喜士定東三四壹號 式樓
電話 MU 2-9335

新邊麵麭
美味
新鮮

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林園餐廳
竹林園餐廳 雲埠著名
大酒小酒 酒菜可口
上等廚師 菜肴巧妙
地方雅潔 招呼殷勤
貴客光臨 無任歡迎

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者
即其價錢貨質價值與服務等是也與
伊頓交易最得君的信任

▲香港新聞▼

青年伴未婚妻報案 小姨來港被賣爲娼

警方據報急赴上水追查

香港四日訊。昨午。有一男子伴同未婚妻前往新界粉嶺警署報案稱。他的小姨被「蛇頭」賣落火坑。要求警方代查究。警方據報出動。在上水兩處地方搜出四少女兩少男。並拘獲一名男子。但是。那個小姨却毫無跡影。

她是否已被「蛇頭」賣落火坑。警方還在查究中。據上水居民說。最保守的估計。約有二百餘個月偷渡入境的少女身陷「蛇頭」的掌握中。已有一批少女被賣進九龍城岩岐寨。

報案男子名葉。三十二歲。是官塘一間紗廠的技工。其未婚妻姓陸。半月前。未婚妻說她的妹妹已由穗抵上水。妹妹名陸×雯。十九歲。曾有信給姊。葉聞悉後。和未婚妻入上水。按址尋得小姨住處。一個名王×（三十六歲）的「蛇頭」與葉接洽。提出兩個辦法。一是付出伙食費。葉自己帶小姨出九龍。二是付三百元。由「蛇頭」帶小姨來港。葉採用後一辦法。過二日。葉籌得三百元。和未婚妻再到上水（上水圍後邊一間木屋）。把款項交給「蛇頭」。蛇頭答應後幾。送小姨出九龍到葉的住處。

不料。直到昨日。未見陸×雯。乃再次去上水。看個究竟。「蛇頭」竟對他們說。兩日前已送陸×雯出九龍市區。他們問如何送法。送去那裏。「蛇頭」。送陸×雯到清荔枝角去找葉。葉見對方言詞閃爍。懷疑「蛇頭」已把小姨賣進火坑了。即往粉嶺警署報案。

警方據報到「蛇頭」王×的住處搜查。搜出兩少女兩少男。均是偷渡入境者。但不見陸×雯。王×說。他只是替別人打工。老板居住湖墟符興街×號一樓。名鄭×。警方又到鄭×住處搜查。又搜出兩名少女。陳×珍。十二歲。張婉玲。二十五歲。亦是偷渡入境者。同樣不見陸×雯。鄭×則不在家。後來。警方在上水附近遍尋鄭×。無結果。警方把王×帶返警署。

香港難民來美 船位預購一空

香港訊。據美國總領事館一位官員廿八日稱。數千中國難民已經「一切準備妥當」。

在最近將來。以港口移民資格。進入美國。但仍懷疑。是否全部能於今後兩週之內離港。彼相信多數的難民。願意乘船赴美。而不欲多費金錢。乘搭飛機。

據稱。所有開往輪船的船位。皆已預購一空。須兩週後始有船位。

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
新到大批
冬菇 花菇
香菇

雲埠 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
新到登市
去殼綠豆 揀手栗肉干
大片粽葉 什淨大糯米
大紅咸蛋 去頭唐山大明蝦
大幫合時瓜菜發客
名師精製各欵 燒味 臘味
專車送貨 牛肉干 發行
快捷妥當

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十六屆報字第叁號

爲通告事：案據本黨全加第十八屆洪懇大會決案指令稱本黨自改組正名爲中國洪門民治黨後在加國設立總支部迄今已十有五年在此悠久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全加黨員社員須要一律從新登記註册俾得健全組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席大會提出討論同時由秘書處擬製註册表格及黨員新証分別呈案經大會審核僉認爲完善着即刊印發交各支分部遵章辦理并定於本年三月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲已刊印完備由本部即日分發全加各支分部執行辦理特此通告仰全加黨員社員立即遵章前往各屬支分部登記以便轉發新黨員証收執爲要切切此佈

右通令

中國洪門民治黨駐加各支分部
暨達權總支社一體知照

△附擬訂登記簡章如下

㈠登記表格分刊紅白黃三色用「複寫紙」填寫（即俗稱過底紙）紅色交總支部白色交該區首支部黃色交該分部存案
㈡表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨證
㈢註册費經洪懇大會議定每黨員社員應繳納註册費弍毛五交由該區支分部分配支給無須繳交總支部
㈣凡黨員社員要繳足年費方能發給新黨証
㈤如有黨員社員居住地未有黨部設立者則可往就近黨部註册而年費及註册費亦應交該就近黨部收以符定章
㈥註册止截日期：由本年三月起至本年六月卅日止截
㈦本簡章如有未盡事宜得由總支部執監聯席大會提出修訂之

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 祕書陳文彬

中華民國五十一年叁月壹日

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號A 地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CP-8

雲哥華 新合益 加拿大
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
國產佳品大批抵步！
大連蘇炸鯽魚・上海蜜糖・
松花江炆白魚・純辣椒油・
山東煙台鯖魚・豆豉辣醬・
珠江烏豆塘魚・正豉油膏・
按期運到。大量供應。

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743
請飲
百年老號
永利威 五加皮
玫瑰露

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最普媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
即請寄來
Name
Address
City
報費全年弍元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C.

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區進中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啓

蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4. B.C.
電話 MU1-9541

百老滙旅店
加拿大雲高華
威權業旅人華一唯
附設歐式服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事商訊
Broadway HOTEL
201 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-3445